



大会

Distr.: General
11 May 2006
Chinese
Original: English

巴勒斯坦人民行使不可剥夺权利委员会

第 292 次会议简要记录

2006 年 2 月 10 日，星期五，上午 10 时 30 分在纽约总部举行

临时主席： 安南先生.....（联合国秘书长）

主席： 巴杰先生.....（塞内加尔）

目录

通过议程

选举官员

秘书长发言

主席发言

巴勒斯坦观察员发言

委员会工作方案草案

关于巴勒斯坦问题的联合国拉丁美洲和加勒比会议和联合国支持以色列 - 巴勒斯坦和平公共论坛

本记录可以更正。本记录的各项更正应以一种工作语文提出。各项更正应在一份备忘录内列明，并填写在一份记录上。各项更正应在本文件印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科长（联合国广场 2 号 DC2-750 室）。

对本次会议和其他各次会议记录的任何更正将并入一份更正汇编印发。



上午 10 时 35 分宣布开会

通过议程

1. 议程获得通过。

选举官员

2. **临时主席**请委员会审议委员会主席、副主席和报告员职位的提名。

3. **Hamidon Ali 先生**（马来西亚）指出，马来西亚代表团对秘书长担任四方主要成员所发挥的重要作用，对他在四方框架外为巴勒斯坦事业所做的贡献表示感谢。马来西亚代表团相信，秘书长将继续追求实现全面解决巴勒斯坦问题所有方面的目标，同时牢记联合国在这方面的永久责任。

4. 巴勒斯坦权力机构和巴勒斯坦人民最近成功而和平地举行立法选举，应该受到祝贺。压倒性的投票率证实了巴勒人民决心建立一个强大的政府，能够使巴勒斯坦人民实现不可剥夺的权利，包括自决、建立以东耶路撒冷为首都的主权国家以及巴勒斯坦难民返回家园。马来西亚代表团赞同 2006 年 2 月 7 日委员会主席团发表的关于巴勒斯坦选举的声明。

5. 机会难得的大门已经打开，包括委员会在内的国际社会，必须尽一切努力促进巴勒斯坦人民实现不可剥夺的权利，支持中东和平进程，以及动员国际社会支持和援助巴勒斯坦人民。不幸的是，这种历史性的选举是在被占领巴勒斯坦领土局势持续恶化的背景下举行的，马来西亚代表团对巴勒斯坦人民的苦难仍然深表关切，他们的苦难必须结束，不容延误。

6. 他提名 **Badji 先生**（塞内加尔）再度当选主席一职，**Farhâdi 先生**（阿富汗）再度当选为副主席，**Malmierca Díaz 先生**（古巴）当选为副主席，**Camilleri 先生**（马耳他）再度当选报告员一职。

7. **Maqungo 先生**（南非）赞成这些提名。

8. **Badji 先生**（塞内加尔）、**Farhâdi 先生**（阿富汗）、**Malmierca Díaz 先生**（古巴）和 **Camilleri 先生**（马耳他）经鼓掌当选。

9. **Badji 先生**（塞内加尔）担任主席职务。

秘书长发言

10. 秘书长指出，两星期前，包括东耶路撒冷在内的加沙地带和西岸的巴勒斯坦人参加了公正、自由和安全的选举。许多人都投了票，突出了他们对建设民主和实现自决的承诺。巴勒斯坦权力机构确保了选举日的安全，表明近期的不安全局势是可以遏制的，巴勒斯坦中央选举委员会在联合国和国际社会支持下，在组织投票方面做出了出色的工作。阿巴斯总统、巴勒斯坦权力机构和巴勒斯坦人民的成就应该得到祝贺，世界各地的选举观察员所做的贡献也应该受到感谢。

11. 他对巴勒斯坦人民的决定表示尊重，他说，选举结果是巴勒斯坦政治历史上的一个分水岭。有关组建政府的讨论已经开始，现在是一个极其敏感的时刻。阿巴斯总统强调了新政府将承担的义务和责任，强调了巴以协定始于《奥斯陆协定》和阿拉伯首脑会议决议，止于国际社会议定的各项决议，尤其强调了路线图是目前提出实施的惟一框架。

12. 显然，大多数巴勒斯坦人民不想实施针对以色列平民的暴力或恐怖主义。他们也理解和承认以色列——联合国的会员国之一——有权作为一个国家存在，同巴勒斯坦人民希望且应该建立的巴勒斯坦国相邻而处。他们还希望看到其当选代表订立的协定和义务，包括路线图能够得到贯彻执行，而不是放弃。正如四方和安理会最近明确的那样，国际社会将密切关注新政府是如何应对这些挑战的。

13. 国际社会非常了解巴勒斯坦人民的困境。他们的领土仍然被占领，以色列继续在某些地区推行定居活动。约 400 个检查站限制整个西岸的行动，尽

管最近的一项协议缓解了此种限制。加沙和西岸之间还没有建立通畅的通讯，以色列不顾国际法院的裁决，继续在被占领巴勒斯坦领土上修建隔离墙。四方对此深表关切，并提醒以色列必须履行义务。

14. 巴勒斯坦人民还面临着严重的人道主义和发展挑战。其经济、安全机构和政府机关都需要持续的支助以及深远的改革。最迫切的需要是稳定巴勒斯坦权力机构的财政，因此，他呼吁该区域乃至广大的国际社会的捐助者在当前的关键阶段上提供所需要的支助。他希望强调他个人对帮助巴勒斯坦人民通过和平手段实现其真正目标的承诺：建立一个可行的、独立的、与邻国以色列和平相处的巴勒斯坦国。所有人应当毫不含糊地致力于这一目标，并为实现这一目标而合作。

主席发言

15. **主席**以塞内加尔代表的身份发言，他指出，秘书长对委员会工作不辞疲倦地关注，他还亲临这次会议，证明了秘书长对巴勒斯坦人民实现其不可剥夺的自决权、主权和国家独立权利的坚定承诺。他感谢主席团和委员会对他和塞内加尔以及委员会所有观察员和伙伴的信任，他们出席会议鼓励委员会追求其崇高的使命。

16. 委员会在按照大会第 3376 (XXX) 号决议建立三十年后，距离实现其真正的目标还很遥远，这个目标与以前一样具有重大意义。作为联合国系统惟一专门处理巴勒斯坦问题的政府间机构，委员会必须继续发挥其重要作用。必须强调这些事实的原因是，现在还有人公然妄图废除委员会和一切与巴勒斯坦问题相关的其他机构。

17. 尽管目前出现了这些僵局，2005 年还是出现了许多积极的事态发展，有助于中东和平进程的复兴，这些积极的事态发展包括沙姆沙伊赫首脑会议、依据以色列单边脱离接触计划从加沙地带和西岸北部撤出定居者以及导致拉法边界过境点开放和部署欧

盟观察员的 11 月巴以协定，这些通过长久的集体努力所取得的重要进展，必须得到保持和加强。

18. 委员会主席团发表了一篇新闻稿，欢迎最近举行的巴勒斯坦选举取得了成功的结果，并表示希望巴勒斯坦人继续推进其民主进程，同时保持团结，保持其在民主制度的基础上建立现代繁荣国家的愿望。他重申塞内加尔对巴勒斯坦人民和阿巴斯总统表示祝贺，阿巴斯总统的领导对选举成功做出了很大贡献。

19. 他希望新当选的巴勒斯坦立法委员会完成使命，以符合巴勒斯坦人民的更高利益，巴勒斯坦人民渴望过上自由、独立、民主和繁荣的生活，以东耶路撒冷为首都，与以色列和其他邻国共享和平与安全。选举的成功证实了巴勒斯坦人执行路线图的决心，所有各方应当抓住这个机会，彻底结束一切暴力行为。

20. 确保该区域和平共处的一切努力必须包括当事方互相承认，当然还有对以色列国的明确承认。塞内加尔政府将继续让所有的当事方参与，以实现四方和安全理事会近期声明中阐述的目标。根据相关的安全理事会决议，在中东实现全面、公正和持久的和平是绝对必要的。塞内加尔政府还要求所有当事方迅速执行 2004 年 7 月 9 日国际法院提出的咨询意见以及安全理事会 2004 年 7 月 20 日第 ES-10/15 号决议。该决议特别要求以色列停止在被占领巴勒斯坦领土上修建隔离墙。

21. 捐助方应继续为执行联合国开发计划署（开发计划署）援助巴勒斯坦人民方案提供必要的资源。在目前的关键时期，任何想强加附加条件的企图都只会阻挠政治进程，扩大当事方之间的分歧，使他们各自的立场更加强硬。以色列决定向巴勒斯坦权力机构支付税收，是一个令人鼓舞的信号，这将有助于减轻巴勒斯坦人民每日遭受的苦难。

22. 民间社会组织、非政府组织、合作伙伴、议员等应当在动员国际舆论关注巴勒斯坦这一难题方面发挥重要作用。四方成员应当加强努力，促进恢复以色列和巴勒斯坦之间的直接对话，巴以必须完全履行他们依据路线图的承诺和义务。

巴勒斯坦观察员发言

23. **Mansour 先生**（巴勒斯坦观察员）对委员会为实现巴勒斯坦人民不可剥夺的权利所做的坚定承诺表示感谢。他还感谢秘书长在联合国系统内外以及作为四方成员之一为推动该区域的和平所做的努力。秘书长出席这一天的会议，不仅重申了联合国对巴勒斯坦问题在最终解决之前的永久责任，而且还表明了他对和平解决巴以冲突的个人承诺。

24. 两周前，也是在巴勒斯坦民族权力机构历史上的第二次，生活在以色列占领下的巴勒斯坦人民到投票站选举新的立法机构。即使选举是在巴勒斯坦人民的行动自由受到严重限制的时期举行的，巴勒斯坦总统穆罕默德·阿巴斯仍承诺按指定日期举行选举，并明确表明选举是未来进程的必要条件。选民投票率达到 77%，这在阿拉伯国家是第一次，失利的执政党和平地把权力移交给获胜党。

25. 在选举结果公布后，阿巴斯总统重申巴方对路线图和由巴勒斯坦解放组织及巴勒斯坦民族权力机构签署的所有条约和协议的承诺。巴勒斯坦将继续要求承认巴勒斯坦人民不可剥夺的权利；继续强调占领国侵犯人权及违反国际人道主义法的行为；继续要求以色列撤出自 1967 年以来占领的包括东耶路撒冷在内的领土；放弃对巴勒斯坦土地的破坏和殖民化；继续要求建立以东耶路撒冷为首都的独立的巴勒斯坦国，以便巴勒斯坦人能够自由、和平和安地生活。

26. 上周，阿巴斯总统与在新成立的巴勒斯坦立法委员会中派了代表的所有政党举行了深入讨论。2 月 16 日，选举出委员会委员，然后成立了一个新内阁。

国际社会不应当通过停止或中断经济援助集体惩罚巴勒斯坦人民行使其选举其代表的民主权利；他呼吁那些宣布打算撤销财政援助的当事方重新考虑其立场。国际社会的主要关切应当是巴勒斯坦人民的幸福，所以应当减轻而不是加重他们的痛苦。

27. 有关委员会 2006 年的工作方案，他指出，委员会已做出了很大努力，让许多团体参与其工作，以确保所有活动与现在的政治进程和该区域的社会经济状况保持一致。所有重视国际法原则和确实想结束以色列 38 年占领局面的团体积极参与，必将有助于提高能力建设并为巴勒斯坦社会，尤其是加沙的重建做好准备。

28. 尽管如此，巴勒斯坦人民仍然面临着许多挑战。委员会是在 30 年前，是在可恶的隔离墙和成千上万的以色列非法定居点修建之前建立的。目前，以色列非法占领的后果渗透到巴勒斯坦人生活的每一方面。因此，应当考虑制订补充方案，确保在占领期间所犯下的罪行不会被掩盖。应当让每个家庭都知道巴勒斯坦人民的悲惨处境，从而为最后结束占领提供最大程度的支持。

29. 最后，他说，国际社会已清楚地表明，有关巴勒斯坦问题的联合国任务每年都会通过大会决议而延期，所以这些任务不应纳入五年以上的任务审查中。委员会应想出创新办法，支持秘书长的努力，加强四方的工作，在路线图和相关的联合国决议的基础上为解决冲突找到公正的办法。为了实现这一目的，巴勒斯坦代表团随时乐意与委员会和秘书长合作。

委员会工作方案草案 (A/AC.183/2006/CRP.1)

30. **主席**介绍了 2006 年工作方案草案 (A/AC.183/2006/CRP.1)。文件的第一节概括了大会第六十届会议通过的有关委员会、巴勒斯坦人民权利司和新闻部各自任务的决议。第二节阐述了 2006 年要解决的优先问题，第三节包括委员会和巴勒斯坦人民权利

司拟议的活动。委员会主席团将根据实地的事态发展继续审议工作方案的不同要素，并在必要时做出调整。

31. **Diarra 先生**（马里）称赞巴勒斯坦人民成功举行了立法选举。委员会 2006 年工作草案有助于加快巴勒斯坦人民实现自决、主权和独立的最终目标。

32. 他提请委员会注意有关委员会参加大会和安全理事会相关会议的方案草案的第 15 段。委员会必须完全参与关于执行 2005 年世界首脑会议上做出的决定的讨论，尤其是关于管理改革的决定的讨论。由于委员会的诽谤者会不惜一切代价在审议委员会任务时加以制止，委员会应当在这一关键时刻具体要求其主席突出在目标实现之前便利委员会继续其关键工作的重要性。

33. 马里代表团同意主席团应当按照第 18 段的要求继续同政府和非政府间组织协商。它还提请委员会注意要求节约利用资源的第 21 段。关于第 28 段，与国家立法机构和议会间组织，尤其是各国议会联盟的协商，加强了委员会对巴勒斯坦问题的了解。应当鼓励这种组织在动员国际舆论支持巴勒斯坦事业方面发挥重要作用。马里政府欢迎委员会让以色列议会议员和巴勒斯坦立法委员会委员参加委员会主持的活动的意向。

34. 最后，关于第 29 段，他想知道“开发联合国巴勒斯坦问题信息系统（联巴信息系统）”短语的意思，因为它意味着“巴勒斯坦问题”网站还没有建立，更没有全面开发。

35. **主席**指出，委员会一直认真对待管理改革问题及其对委员会的影响。作为塞内加尔的代表和委员会的主席，他与其他代表团已就此事举行了多次讨论，包括那些可能想废除委员会的人士。他将继续努力，确保委员会的意见能被充分了解和适当考虑。委员会没有理由处于守势，因为它得到了大会的明

确授权。相反，委员会必须尽一切努力使自己更引人注目，采取主动行动以对付无端的批评。

36. 必要时，委员会将根据事态发展调整其工作方案，并继续改进其工作方法。委员会将加强与其他联合国主管机构的协商，并就属于其任务范围内的任何问题与所有相关的行动者进行合作。关于委员会工作的合理化，许多方面都已取得了进展。委员会不再机械地开展活动，目前正在努力提高其成本效益。

37. 委员会已经与包括各国议会联盟在内的民间社会代表定期举行会晤。最近，委员会与非政府组织举行了会谈，以深入研究巴勒斯坦问题。非政府组织询问为什么大会通过的许多决议没有得到执行，并要求委员会保证执行这些决议。他们还处理了许多政府回避的问题，如抵制那些向占领国提供材料使其能修建隔离墙并在被占领巴勒斯坦领土上侵犯人权的公司。

38. 关于第 29 段提到联巴信息系统的“开发”，网站已经建好。事实上，他促请各代表团查阅网站，因为网站有大量有用的信息。委员会将继续确保定期维护和更新网站。

39. **Mahmassani 先生**（阿拉伯国家联盟观察员）称赞巴勒斯坦人民的成功选举，这次选举是民主运动的典范。这一成就不能被破坏或被轻视，巴勒斯坦人民决不能因行使其权利而受到惩罚，相反，国际社会必须继续支持巴勒斯坦人民。目前形势已到了关键时刻：巴勒斯坦领土上的隔离墙仍在继续修建，定居活动继续扩大，经济破坏达到无法接受的程度，巴勒斯坦人的生活水平低下，他们的行动自由仍受到限制。国际社会必须加强努力，支持巴勒斯坦国的崛起，并监督路线图的执行情况，路线图最终可能有助于确保中东和平和建立与以色列为邻的、自由独立的巴勒斯坦国。阿盟代表团期待着建立深受

人民信任的巴勒斯坦政府，希望巴勒斯坦将继续追求和平道路，以便实现其愿望。

40. 阿盟代表团强烈支持工作方案草案。它尤其强调了关于与政府和非政府间组织的协商的第 18 段，因为这种协商将提供新的动力，促进人们对委员会工作更好的了解。委员会应当努力确保本组织的任何改革都不会给委员会的任务或其他促进巴勒斯坦人权利的机构的工作带来消极影响。

41. **Mekdad 先生**（阿拉伯叙利亚共和国观察员）对秘书长发表的重要讲话及其对巴勒斯坦人民事业的承诺表示感谢，他指出，在以色列占领下的巴勒斯坦领土举行自由和公平的选举，是巴勒斯坦人民历史上的里程碑。他还对巴勒斯坦观察员尤其就委员会、本组织及国际社会在促进巴勒斯坦人民全面行使权利方面的作用所做的讲话表示感谢。

42. 拟议的 2006 年工作方案具有挑战性。它是在加强巴勒斯坦人权利的决定性时刻出台的。以色列将在下个月举行选举。目前，以色列政治人物正在为谁侵占巴勒斯坦土地和权利最多而竞争。以色列人提议的巴勒斯坦国只能建立在 40% 的西岸和加沙地带，这意味着以色列人一边扩大定居点、继续修建隔离墙，一边将侵占包括耶路撒冷在内的约 60% 的巴勒斯坦领土。他想知道巴勒斯坦人民是否能接受一个其领土只有 40% 的国家。他相信，他们不会接受，不管以色列提出什么妥协条件。

43. 关于联合国对巴勒斯坦问题的任务，特别是委员会的任务，必须采取后续行动。正在竭力侵占巴勒斯坦土地的以色列政府似乎正与其他想修改联合国促进巴勒斯坦权利方案的会员国串通一气。此种串通严重危害了委员会的工作，反映出一种剥夺巴勒斯坦人民不可剥夺的权利，尤其是受《宪章》和国际法保证的自决权的倾向。委员会必须对这些挑战给予有力且有效的还击。

44. 最后，阿拉伯叙利亚共和国在日常生活方面也支持巴勒斯坦人民获得自己的权利。阿拉伯叙利亚共和国吸纳了 50 万巴勒斯坦人，他们是 1948 年以来的难民，渴望返回自己的故乡，重新获得大会和安全理事会的相关决议规定的权利。联合国应当在确保他们获得一切权利以及执行一切联合国相关决议方面发挥决定性作用。

45. **Malmierca Díaz 先生**（古巴）指出，巴勒斯坦人民追求其不可剥夺的权利，这种心愿比以前更加重要了，古巴将坚决确保委员会完成其目标。古巴赞同不结盟国家运动的想法：委员会的任务应当得到支持。委员会必须坚决反对少数几个不想让巴勒斯坦人行使其权利的代表团。

46. 古巴政府支持主席团关于巴勒斯坦近期选举的发言，并称赞巴勒斯坦权力机构和巴勒斯坦人民举行了民主、透明和和平的选举。古巴政府想强调，选举结果不应当被任何一方用来干涉巴勒斯坦的内政，目前不是施加压力和中断援助的时候。

47. 委员会应当继续促进在中东建立公正而持久的和平，这种和平的基础是占领国从被占领巴勒斯坦领土上撤出、与以色列和平共处和建立独立的巴勒斯坦国。委员会 2006 年的工作方案草案是朝着这一正确方向迈出的一步。

48. **Farhâdi 先生**（阿富汗）对巴勒斯坦权力机构和巴勒斯坦人民的选举表示称赞，并重申委员会将继续积极工作，帮助巴勒斯坦人民实现其不可剥夺的权利。人们对委员会非常信任，同时牢记大会多数会员国支持委员会是非常重要的。

49. **Hamidon Ali 先生**（马来西亚）说，马来西亚代表团承认巴勒斯坦人民权利司根据其任务做了必不可少的工作。马来西亚担任不结盟国家运动和伊斯兰会议组织的主席，将继续与巴勒斯坦人民权利司和委员会全面合作，以推动巴勒斯坦人民的事业。他非常高兴地向委员会报告，不结盟国家运动计划

于 2006 年在古巴和马来西亚举行四次高级别会议，届时巴勒斯坦和中东和平问题将作为重点得到讨论。为了与不结盟国家运动的惯例保持一致，马来西亚和古巴将邀请委员会和巴勒斯坦人民权利司参加这些会议。

50. 不结盟运动巴勒斯坦委员会的外交部长最近与秘书长举行了会谈，讨论有关巴勒斯坦工作任务和方案的审查情况、秘书长关于隔离墙引起的损坏登记的编写情况以及巴勒斯坦立法机构的选举结果。在这些问题中，不结盟运动巴勒斯坦委员会表达了自己的立场：对这些任务的审议不适用于有关被占领巴勒斯坦领土和被占领叙利亚戈兰的任务，因为后者每年都经大会审议而延期；应当毫不延误地编写损坏登记册；国际社会应当在最近的选举之后继续向巴勒斯坦人民提供经济援助。在这方面，联合国授权的活动和方案非常重要，必须继续下去。

51. 2006 年委员会的工作方案草案通过。

关于巴勒斯坦问题的联合国拉丁美洲和加勒比会议和联合国支持以色列 - 巴勒斯坦和平公共论坛

52. **主席**指出，关于巴勒斯坦问题的联合国拉丁美洲和加勒比会议已经召开，目的是动员拉丁美洲和加勒比支持巴勒斯坦人民行使其不可剥夺的权利。与会者审查了包括东耶路撒冷在内的被占领巴勒斯坦领土的局势，尤其关注以色列从加沙地带撤军的后果，及以色列不顾国际法院的咨询意见，继续在西岸修建隔离墙的影响。发言者还讨论了国际社会为恢复政治进程所做的努力。

53. 在会议闭幕时，与会者通过了《加拉加斯宣言》，谴责以色列最近恢复的军事入侵和法外杀害，给巴

勒斯坦各团体之间达成的脆弱的停火协议带来了威胁，破坏了目前取得的和平进程。该宣言还强烈谴责以色列继续在包括东耶路撒冷在内的被占领巴勒斯坦领土修建隔离墙和扩大定居点。委内瑞拉玻利瓦尔共和国介绍了补充的议程项目，题为“巴勒斯坦人民面临的人道主义和社会经济挑战”，旨在让巴勒斯坦人民的事业更加引人注目，使国际组织更加了解巴勒斯坦人民无助的处境，巴勒斯坦儿童、妇女和男子被剥夺了人权，尤其是社会权利，因此也被剥夺了过体面生活的权利。

54. 与会者呼吁委员会中的拉丁美洲和加勒比成员国加倍努力，促进该区域其他国家以成员身份或观察员身份加入委员会。最后，与会者对 2005 年 5 月在南美洲和阿拉伯国家首脑会议上通过的《巴西利亚宣言》表示欢迎，该宣言重申，需要在土地换和平原则以及相关的联合国决议基础上公正、持久和全面地实现中东和平。他们还对《马德里框架》和《阿拉伯和平倡议》表示欢迎，这些文书为确保该区域所有国家的安全提供了基础。

55. 联合国支持以色列 - 巴勒斯坦和平公共论坛把重点放在拉丁美洲民间社会是如何为解决巴以冲突做出贡献的，以及需要在拉丁美洲和加勒比建立信息共享网络。

56. **Taj El Dine 女士**（委内瑞拉玻利瓦尔共和国观察员）指出，委内瑞拉政府已决定在加拉加斯主办两次会议，因为它坚信自决和互不干涉原则、主权权利及所有巴勒斯坦人重返家园的权利。委内瑞拉政府将继续提供会议场地，并为捍卫这些原则做出努力，无论在何时何地这些原则受到什么样的威胁。

下午 1 时散会